

# WASSERSPORT AUF DER ODER / SPORTY WODNE NA ODRZE



**Nationalpark »Warthemündung«**  
Ideale Lebensbedingungen für über 270 Wasser- und Sumpfvogelarten

**Park Narodowy »Ujście Warty«**  
Szczególne warunki siedliskowe dla około 270 gatunków ptaków wodnych i błotnych

**Park Narodowy Ujście Warty**  
NaturaSchutzgebiet Untere Warthe

## KÜSTRIN-KIETZ / KOSTRZYN

### Hotspot

- Festung Küstrin
- Haltestelle Woodstock
- www.tourist-info-kostrzyn.de

### To warto zobaczyć

- Twierdza Kostrzyn
- Przystanek Woodstock
- www.kostrzyn.um.gov.pl



## LEBUS / LUBUSZ

### Hotspot

- Museum »Haus Lebuser Land«
- Evangelische Kirche
- Gaststätten & Unterkünfte
- www.amt-lebus.de

### To warto zobaczyć

- Muzeum »Dom Ziemi Lubuskiej«
- Kościół ewangelicki
- Restauracje & noclegi

## FRANKFURT (ODER) / SŁUBICE

### Hotspot

- Frankfurt (Oder)**
- St. Marienkirche
  - Kleist-Museum
  - Museum Viadrina
  - Museum für Junge Kunst
  - Kleist Forum und Konzerthalle
  - Burgwall und Steile Wand von Lossow
  - www.frankfurt-oder.de
  - www.frankfurt-oder-tourist.de

### To warto zobaczyć

- Frankfurt nad Odrą**
- Kościół Mariacki
  - Muzeum Kleista
  - Muzeum Viadrina
  - Muzeum Młodej Sztuki
  - Forum Kleista i w Hali Koncertowej
  - Grodzisko i Stroma Ściana w Lossow

### Słubice

- Collegium Polonicum
- SMOK
- Bazar
- Cmentarz żydowski
- www.slubice.pl

- Anlegestellen / przystanie**
- 1 An der alten Fährbühne
  - 2 Wasserwanderrastplatz
  - 3 pole biwakowe dla wodniaków



**Oderhänge Mallnow**

Adonisröschenblüte an den Pontischen Hängen in Lebus April/Mai

Okres kwitnienia miłka wiosennego (kwiecień/maj), Zbocza Pontyjskie



Blick auf die Oderbrücke  
Widok na most odrzański z basenu portowego w Słubicach

**»Treidelkahn« und »Blaue Anne«** auf dem Brieskower See

**»Treidelkahn« i »Blaue Anne«** na jeziorze Brieskower See

**Helensee – die kleine Ostsee**  
hervorragende Wasserqualität und extrem feiner Sandstrand; 250 ha groß, ca. 60 m tief  
www.helensee.de

**Jeziorze Helena – »Mały Bałtyk«**  
wspaniała jakość wody, ekstremalnie miękki piasek; 250 ha, ok 60 metrów głębokości

Zum Frankfurter Ortsteil Lossow gehört eine bedeutende prähistorische Burg- und Wallanlage mit Funden und Befunden aus der späten Bronze-, frühen Eisen- und Slawenzeit.  
www.burgwall-lossow.de

Za tzw. **Stromą Ścianą** miejscowości Lossow znajduje się ważne prehistoryczne grodzisko. Dokonano tu odkryć archeologicznych datowanych na późną epokę brązu, wczesną epokę żelaza i okres osadnictwa słowiańskiego.



Oderkühe Krowy nad Odrą

## EISENHÜTTENSTADT / FÜRSTENBERG NAD ODRĄ

### Hotspot

- Altstadt Kern Fürstenberg (Oder)
- Städtisches Museum
- Nikolaikirche
- Zwillingschachtschleuse
- Planstadt Eisenhüttenstadt
- Dokumentationszentrum für Alltagskultur der DDR
- Werkanlagen ArcelorMittal Eisenhüttenstadt GmbH
- Boot-Charter Baser
- www.eisenhuettentstadt.de
- www.tor-eisenhuettentstadt.de

### To warto zobaczyć

- Historyczna dzielnica Fürstenberg nad Odrą
- Muzeum Miejskie
- Kościół św. Mikołaja
- Dwukomorowa śluza szybowa
- Eisenhüttenstadt – miasto stworzone od podstaw
- Centrum Dokumentacji Kultury Codziennej NRD
- Obiekty zakładów spółki ArcelorMittal Eisenhüttenstadt GmbH
- Baser-czarter łodzi

Europäisches FFH und Vogelschutzgebiet sowie nationales Naturschutzgebiet »Mittlere Oder«

Obszar siedliskowy i ptasi Natura 2000, rezerwat przyrody »Mittlere Oder« (Środkowa Odra)



Zwillingschachtschleuse Eisenhüttenstadt  
Dwukomorowa śluza szybowa w Eisenhüttenstadt



Eisenhüttenstadt Fürstenberg nad Odrą

- Przystanie**
- 1 bulwar w Fürstenbergu nad Odrą
  - 2 port miejski
  - 3 port Mielenzhafen
  - 4 port Vialthafen



# ODER/ODRA



KOSTRZYN NAD ODRĄ  
KM 618

SLUBICE  
KM 584

EISENHÜTTENSTADT  
KM 553

FRANKFURT (ODER)



## WASSERSPORT AUF DER ODER

von Eisenhüttenstadt nach Küstrin



## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

### Die Oder

Die Gesamtlänge der Oder beträgt 860 km, sie entspringt in Nordmähren in der Tschechischen Republik, fließt durch die Mährische Pforte nach Polen und wird an der Einmündung der Lausitzer Neiße in die Oder in Ratzdorf für 162 km zum Grenzfluss zwischen Deutschland und Polen. Die nautischen Bedingungen können, bedingt durch Hochwasser im Frühling und flaches Fahrwasser bei längerer Trockenheit im Sommer, sehr unterschiedlich sein. Ab Ratzdorf hat die Oder eine hohe Abflugeschwindigkeit und neigt trotz der an beiden Ufern vorhandenen Buhnen zur Versandung. Die angestrebte Fahrtiefe von 1,3 m kann in trockenen Sommern auf unter 1 m sinken. Tagesaktuelle Fahrrinntiefen finden Sie unter: [www.elwis.de](http://www.elwis.de).

### Die Natur – eine wahre Flusswildnis

Es gibt eigentlich immer Spannendes zu erleben, z.B. Gänsesäger auf den Bühnen, Fischadler bei Fangversuchen, Eisvögel, Kraniche und Weißstörche. Gerne lässt sich der Seeadler blicken, und sehr häufig ist auch der Graureiher zu sehen. Es gibt ebenfalls Schwarzstörche in größerer Zahl. Der Biber hinterlässt überall deutliche Spuren: angenagte Bäume und die typischen spitzen Stümpfe flankieren das Ufer. Verschiedene Limikolen wie Kiebitze und Flussuferläufer sowie Möwen haben an der Oder ihren Lebensraum. Neben einer interessanten Tierwelt gibt es die Gelegenheit, seltene Wasser- und Sumpfpflanzen zu bestaunen wie den Schwimmfarn, Wasserschlauch oder die Krebschere, die im Laufe des Sommers ganze Altwässer zuwuchern können.

### Übernachtung

Entlang des Oder-Neiße-Radweges befinden sich viele private Unterkünfte, Pensionen und Gaststätten, die auch eine One-Night-Übernachtung anbieten. In Polen kann man auch private Unterkünfte in Anspruch nehmen. Die auf Fahradfahrer eingerichteten erkennt man am »Bett&Bike«-Zeichen: [www.bett&bike.de](http://www.bett&bike.de).

## ENTLANG DER STRECKE

### Eisenhüttenstadt / Fürstenberg (Oder)

Eisenhüttenstadt ist die erste Stadt der DDR, die komplett auf dem Reißbrett entworfen wurde. Geplant wurde eine Idealstadt für 30.000 Einwohner, wobei die Verbindung von Arbeit und Wohnung, Politik und Kultur im Zentrum stand. Kunst im öffentlichen Raum ist ein wichtiger Bestandteil des Gesamtkonzepts. Auch Freiflächen und Grünanlagen wurden entsprechend der neuen Ideologie und den daraus resultierenden ästhetischen Vorgaben gestaltet.

Fürstenberg (Oder) ist ein Ortsteil von Eisenhüttenstadt. Vermutlich 1253 als Zollstätte durch Markgraf Heinrich den Erlauchten gegründet, findet sich 1293 eine erste schriftliche Erwähnung als Civitas. Der historische Altstadt kern zeigt noch heute den mittelalterlichen Stadtgrundriss. Die erhaltenen Bürgerhäuser stammen allerdings zum großen Teil aus dem 19. Jahrhundert.

Die Anlegestelle Bollwerk Fürstenberg (Oder) am km 553,4 LU/SOW km129,5 RU bietet komfortable Liegemöglichkeit für Sportboote, Fahrgastschiffe und Flusskreuzfahrtschiffe. Die Anlegestelle grenzt direkt an den Altstadt kern mit seinem romantischen Fischerkiez. Hier findet sich ein reiches kulturelles und gastronomisches Angebot. Service für Wassersportler: Gelbe Welle, 24 h kostenlos, Stege mit Landstrom- und Wasseranschluss, DU/ WC, Slipanlage, Parkplatz, Bootscharter.

### Kleinstadt Frankfurt (Oder)

Zu den Naturschönheiten von Frankfurt und Umgebung gehören der Eichwald und die Steile Wand in Lossow. Ein besonderer Anblick vom Holzmarkt im Stadtzentrum aus gesehen ist die Insel Ziegenwerder mit ihren Bühnen, der Überschwemmungsfläche und ihrer Nordspitze. Am Ostufer laden flache Uferböschungen zum Ein- und Aussteigen ein. Frankfurt (Oder) bietet ein reichhaltiges Kulturangebot: drei Museen, drei Theater, eine Konzerthalle mit dem Brandenburgischen Staatsorchester, die Europa-Universität Viadrina, die Messe und Veranstaltungen GmbH sowie viele städtische und private Einrichtungen. Zahlreiche Plätze, Grünanlagen und Gebäude zeugen von der abwechslungsreichen Geschichte der Hansestadt.

### Slubice

befindet sich im äußersten Westen von Polen. Es handelt sich um eine junge und dynamische Stadt mit fast 17.000 Einwohnern, von denen ca. 38 Prozent unter 30 Jahre alt sind. In der kleinsten Universitätsstadt Polens leben rund 2000 Studenten. Das Collegium Polonicum, eine grenzüberschreitende universitäre Einrichtung, wurde 1993 gegründet und befindet sich in einem markanten Gebäude direkt an der Oder. Hier lohnt sich ein Besuch der Aussichtsplattform mit einem beeindruckenden Blick auf die Oderlandschaft und die Skyline von Frankfurt (Oder).

### Bischofsstadt Lebus

Lebus verfügt über eine mehr als 3000 Jahre alte Geschichte. Gegründet wurde die Stadt 1226. Zurückzuführen auf ihre exponierte Lage an der Oder war die alte Bischofsstadt schon seit Jahrtausenden ein wichtiges Handelszentrum. Hoch oben auf dem Burgberg, der als eines der wichtigsten archäologischen Denkmäler des Landes Brandenburg gilt, zeugen zahlreiche Ausgrabungen von der bewegten Geschichte.

### Küstrin/ Kostrzyn nad Odrą

Direkt am Oderufer befindet sich die historische Wehranlage »Küstrin (Kostrzyn nad Odrą)«. Sie wurde im 16. Jahrhundert als brandenburgische Landesfestung errichtet. Im rekonstruierten »Berliner Tor« geben eine Ausstellung und zahlreiche Publikationen Auskunft über die wechselvolle Geschichte und die Sehenswürdigkeiten der Stadt. Motorbootportlern steht in Kostrzyn der örtliche Wassersportverein (Segelclub) »Klub Żeglarski Delfin« zur Verfügung.

### Oder-Neiße-Radweg

[www.reiseland-brandenburg.de/themen/radfahren/oder-neisse-radweg.html](http://www.reiseland-brandenburg.de/themen/radfahren/oder-neisse-radweg.html)

### Jakobsweg

[www.jakobswege-brandenburg.de](http://www.jakobswege-brandenburg.de)

### Europäischer Fernwanderweg E11

Der Europäische Fernwanderweg E11 ist rund 2500 km lang. Er kommt von Westeuropa und verläuft hauptsächlich durch mitteleuropäische Niederungen bis Osteuropa. Der Weg erreicht bei Reitwein die Oder. Entlang des Flusses gelangt man nach Lebus und Frankfurt (Oder) und auf dem östlichen polnischen Ufer nach Slubice.

## SPORTS WODNE NA ODRZE

z Eisenhüttenstadt do Kostrzyna



## INFORMACJE OGÓLNE

### Odra

Łączna długość Odry wynosi 860 km, jej źródła znajdują się na północnych Morawach w Czechach. Przez Bramę Morawską płynie w kierunku Polski, a na 162 km od ujścia Nysy Łużyckiej w Ratzdorf staje się rzeką graniczną między Polską i Niemcami. Na Odrze mogą panować bardzo różne warunki nautyczne ze względu na wysoką wodę wiosną i wypływanie szlaku wodnego latem podczas dłuższych okresów suszy. Od miejscowości Ratzdorf prędkość przepływu jest duża i mimo obecności ostróg na obu brzegach dochodzi do zapuszczania nurtu. Pożądana głębokość żegluga wynosi 1,3 m zmniejsza się często w suchych okresach letnich do wartości poniżej 1 m i może spaść nawet do 0,3 m. Informacje o stanie wody: [www.elwis.de](http://www.elwis.de)

### Natura – prawdziwa rzeka pustyni

Praktycznie przez cały czas dzieje się tu coś ciekawego: obserwujemy trzce nurogęsi na ostrogach, rybołowy podczas prób schwytania zdobyczy, a ponadto zimorodki, żurawie i bociany białe. Naszą uwagę zwraca także okazały bielik, bardzo często spostrzegamy czaple siwe. W większej liczbie pojawiają się też bociany czarne. Spotykane prawie wszędzie na brzegach nadgryzione drzewa i ich charakterystyczne spiczaste kikuty świadczą o obecności bobrów. Przy odrobinie szczęścia zobaczymy je w poświęcane wieczornego słońca, kiedy siedzą pod nawisami brzegowymi i obgryzają materiał drzewny. Miejsce to jest siedliskiem różnych ptaków siewkowych, takich jak czajki, brodzie piskliwie oraz mewy. Poza interesującym światem zwierząt mamy tutaj możliwość odnalezienia rzadkich roślin wodnych i bagiennych, takich jak salwinia, pływacz lub osoka aloesowata, które w ciągu lata mogą opanować całe starorzeczka.

### Noclegi

Wzdłuż szlaku rowerowego Odra-Nysa w Niemczech znajduje się wiele kwatery prywatnych, pensjonatów i zajazdów nastawionych na przyjmowanie turystów nie tylko na jeden nocleg. Także w Polsce można skorzystać z oferty prywatnych miejsc noclegowych.

## WZDŁUŻ TRASY

### Eisenhüttenstadt / Przybrzeg nad Odrą

Eisenhüttenstadt jest pierwszym miastem w NRD, które zostało zaprojektowane i zbudowane od podstaw. Miało być idealnym miastem dla 30.000 mieszkańców, przy czym priorytetem było scentralizowanie miejsca pracy z miejscem zamieszkania oraz życia politycznego i kulturalnego. Również wolne przestrzenie i strefy zielone zostały zaplanowane zgodnie z założeniami nowej ideologii i jej wzorców estetycznych. Przybrzeg jest dzielnicą miejscowości Eisenhüttenstadt.

Miasto zostało prawdopodobnie założone przez margrabiego Heinricha den Erlauchten w roku 1253, zaś pierwsze wzmianki o civitas pochodzą z 1293 roku. Historyczne centrum Starego Rynku po dziś dzień ukazuje świetność średniowiecznego miasta. Pozostałe zachowane budynki mieszczańskie pochodzą jednak w głównej mierze z XIX w. Przystań nad Odrą (Odra - lewy brzeg 553,4 km/droga wodna Szprewa-Odra - prawy brzeg 129, 5 km) jest idealnym miejscem do cumowania łodzi sportowych, statków pasażerskich i wycieczkowych żegluga śródlądowej. Przystań graniczy bezpośrednio z centrum Starego Miasta – z jego romantyczną dzielnicą rybacką. Znaleźć tu można bogatą ofertę gastronomiczną i kulturalną. Ponadto serwis dla miłośników sportów wodnych: ujednolicony system informacyjny dla turystyki wodnej »Żółta fala«, bezpłatnie 24 godziny na dobę z przyłączami energetycznymi, węzłem sanitarnym (WC/prysznic), ślipem i parkingiem, wypożyczalnia łodzi.

### Frankfurt nad Odrą

O pięknie przyrody Frankfurtu oraz okolic świadczą lasy dębowe oraz tzw. Stroma Ściana w Lossow. Patrząc z Rynku w centrum miasta, szczególny widok przedstawia wyspa Ziegenwerder z jej estradami, powierzchnią zalewową i krańcem północnym. Wiele miejsc, terenów zielonych oraz budynków świadczy o zróżnicowanej historii tego hanzeatyckiego miasta. Frankfurt nad Odrą oferuje bogate życie kulturalne: znajdują się tu trzy muzea, trzy teatry, sala koncertowa, Brandenburgska Orkiestra Symfoniczna, Uniwersytet Europejski Viadrina, prywatne i miejskie ośrodki kulturalne, mają miejsce liczne targi i wystawy.

### Slubice

To najbardziej wysunięte na zachód miasto w Polsce. Tą stosunkowo młodą, dynamiczną miejscowość zamieszkuje 17.000 mieszkańców, z czego 38% to osoby poniżej 30 roku życia. W najmniejszym uniwersyteckim miasteczku w Polsce mieszka ok. 2000 studentów. Utworzone w 1993 roku Collegium Polonicum jest transgraniczną jednostką dydaktyczno-naukową, znajdującą się w charakterystycznym budynku tuż nad samą Odrą. Właśnie tam warto odwiedzić taras widokowy, z którego można podziwiać niezwyklej krajobraz regionu Odry oraz panoramę Frankfurtu nad Odrą.

### Lubusz

Historia Lubusza liczy więcej niż 3000 lat. Miasto zostało założone w roku 1226. Dzięki strategicznemu położeniu nad Odrą to stare miasto biskupie już od tysiącleci było ważnym centrum handlowym. Liczne wykopaliska znajdujące się w grodzisku, uznanym za jedno z najważniejszych archeologicznych zabytków Brandenburgii, świadczą o bogatej historii tego miasta.

### Kostrzyn nad Odrą

Bezpośrednio nad brzegiem Odry znajduje się historyczna twierdza obronna »Kostrzyn nad Odrą« (dawniej Küstrin), która została zbudowana jako Forteca Brandenburgiska w XVI wieku. Odbywające się w zrekonstruowanej »Bramie Berlińskiej« wystawy oraz liczne publikacje informują o bogatej historii miasta i jego zabytkach. Miłośnicy sportów wodnych mają w Kostrzynie do dyspozycji miejscowy Klub Żeglarski »Delfin«



Droga świętego Jakuba .....  
[www.drogi-jakubowe.eu](http://www.drogi-jakubowe.eu)  
[www.deutsch-polnische-jakobswege.eu](http://www.deutsch-polnische-jakobswege.eu)



Droga rowerowa Odra-Nysa .....  
[www.drogi-jakubowe.eu](http://www.drogi-jakubowe.eu)  
[www.deutsch-polnische-jakobswege.eu](http://www.deutsch-polnische-jakobswege.eu)

### Europejski szlak turystyczny E11

Europejski szlak turystyczny E11 liczy około 2500 km długości. Rozpoczyna się w Europie Zachodniej i biegnie głównie przez Europę Wschodnią do środkowoeuropejskich nizin. Na wysokości Reitwein dosięga Odrę. Wzdłuż rzeki można dojść do Lebus i Frankfurtu, a także do wschodniego brzegu polskich Slubic.



## MEHR INFORMATIONEN / DALSZE INFORMACJE

### Eisenhüttenstadt und Fürstenberg (Oder)

Tourismusverein Oder-Region  
Eisenhüttenstadt e.V.  
Lindenallee 25  
15890 Eisenhüttenstadt  
[www.tor-eisenhuettenstadt.de](http://www.tor-eisenhuettenstadt.de)  
Tel.: +49 3364 413690

### Küstrin/Kostrzyn nad Odrą

[www.tourist-info-kostrzyn.de](http://www.tourist-info-kostrzyn.de)  
[www.kostrzyn.um.gov.pl](http://www.kostrzyn.um.gov.pl)

### Tourist-Information Frankfurt (Oder)

Informacja Turystyczna we Frankfurcie nad Odrą  
Karl-Marx-Straße 189  
15230 Frankfurt (Oder)  
[www.tourismus-ffo.de](http://www.tourismus-ffo.de)  
[www.frankfurt-oder.de](http://www.frankfurt-oder.de)  
Tel.: +49 335 325216

### Slubice

[www.slubice.pl](http://www.slubice.pl)

### Amt Brieskow-Finkenheerd

August-Bebel-Straße 18 a  
15295 Brieskow-Finkenheerd  
[www.amt-b-f.de](http://www.amt-b-f.de)  
Tel.: +49 33609 88100

### Lebus

Info-Punkt Amt Lebus  
Kietzer Chaussee 1  
15326 Lebus  
[www.amt-lebus.de](http://www.amt-lebus.de)  
Tel.: +49 33604 63758



Hinweis: Bei vorliegender Publikation handelt es sich um einen touristischen Reiseführer, der eine amtliche Sportschifffahrtskarte nicht ersetzen kann. Alle Karten sind deshalb nur als Empfehlungen zu verstehen. Der Nutzer übernimmt die volle Verantwortung und das Risiko für deren Gebrauch.

Infoparc: Niniejsza publikacja jest przewodnikiem turystycznym, który nie może zastąpić oficjalnej mapy przeznaczony dla żegluga rekreacyjnej. Wszystkie mapy należy zatem traktować jedynie jako materiał poglądowy. Użytkownik bierze na siebie pełną odpowiedzialność i ryzyko związane z ich stosowaniem.

### Impressum

Stadt Frankfurt (Oder)  
Der Oberbürgermeister  
Marktplatz 1  
15230 Frankfurt (Oder)  
Redaktion & Projektmanagement  
Dr. Alexandra Kankleit  
Wirtschaftsförderung Tourismus Frankfurt (Oder)

Grafikdesign  
Christiane Wilke | Fuxdesign  
Bad Saarow



Fotos: Winfried Mausolf, Marek Krukiewicz, Michael Reh, Michael Langhammer, Kleist-Museum